

La guerra  
mediática  
contra  
Venezuela  
desde  
el diario  
español

EL PAÍS

## ***La guerra mediática contra Venezuela desde el diario español El País***

*Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información Av. Universidad, Esq. El Chorro, Torre Ministerial, pisos 9 y 10. Caracas-Venezuela.  
www.minci.gob.ve / publicaciones@minci.gob.ve*

### ***Directorio***

***Ministro del Poder Popular para la Comunicación y la Información***  
*Andrés Izarra*

***Viceministro de Estrategia Comunicacional***  
*Freddy Fernández*

***Viceministro de Gestión Comunicacional***  
*Mauricio Rodríguez*

***Dirección de Publicaciones***  
*Gabriel González*

***Diseño de Portada y diagramación***  
*Nataly Tucci*

***Corrección***  
*Sylvia Paola Sabogal*

***Junio, 2008.***  
***Impreso en la Imprenta Nacional.***  
***Depósito Legal: If87120083022120***

# La guerra mediática contra Venezuela desde el diario español **El País**

## Introducción

*El País*, el periódico no deportivo con mayor difusión en España con una tirada diaria de 450 mil ejemplares que puede llegar a 750 mil los fines de semana, ha tomado una línea editorial claramente contraria a los gobiernos de izquierda que en los últimos años han surgido por América Latina, pese a considerarse como un diario de orientación socialdemócrata.

En el caso concreto de Venezuela, *El País* utiliza sus artículos de opinión, reportajes, editoriales y hasta noticias como un mecanismo de desprestigio del Gobierno Bolivariano, violando con frecuencia las reglas deontológicas del periodismo y el propio libro de estilo del periódico.

Es importante destacar que detrás del sesgo mediático del diario español en su cobertura sobre Venezuela se esconden los intereses comerciales y políticos de su dueño: el Grupo Prisa, el holding mediático que ocupa el primer puesto en España en comunicación, educación, cultura y entre-

tenimiento. En 2007 Prisa facturó 3.696 millones de euros y tuvo un beneficio antes de impuestos de 289 millones de euros, 73% más en relación con el año anterior, según el propio balance de la empresa. Prisa tiene presencia en 22 países y más de 13 mil empleados repartidos entre Europa y América, siendo especialmente importante su peso en América Latina. En el área editorial el grupo controla Santillana, dueña de los sellos Alfaguara, Altea, Aguilar, Taurus, *El País-Aguilar*, Punto de Lectura y Suma, además de otras en países como Portugal y Brasil. En radio posee más de 1.200 emisoras entre propias y asociadas distribuidas por España, Estados Unidos, México, Colombia, Costa Rica, Panamá, Argentina y Chile. El listado de medios audiovisuales bajo control de Prisa es igualmente bastante largo.

En Venezuela Prisa tiene fuertes lazos con el magnate mediático Gustavo Cisneros. Cisneros tiene una parte de acciones de Vía Digital que forma parte de una de las empresas del Grupo Prisa, Sogecable. Es también uno de los socios estratégicos del grupo empresarial Valores Bavaria,

a través de la cual tiene presencia en el Grupo Latino de Radio, el holding en el que, con 87% de acciones, Prisa agrupa toda su actividad radiofónica fuera de España. Bavaria reaparece en Caracol Radio, cadena líder de Colombia donde Prisa posee 19% de acciones.<sup>1</sup>

Además, Prisa se relaciona de manera muy estrecha con otras empresas españolas que operan en Suramérica. Los medios de comunicación del grupo ganan millones de euros por año gracias a la publicidad de Repsol-YPF. 20% de las acciones de Sogecable pertenecen al gigante español Telefónica. Prisa tiene también vínculos con BBVA y BSCH, muy presentes en el sector financiero latinoamericano. En consecuencia, se puede hablar de "una red de confluencias entre las grandes empresas españolas de los sectores financiero, energético y comunicativo."<sup>2</sup>

1

Véase una investigación sobre el tema del periódico español *Diagonal*: "Los intereses empresariales marcan el rechazo de Prisa a los gobiernos de Venezuela y Bolivia", <http://diagonalperiodico.net/spip.php?article1145>

De todo lo hasta ahora señalado se desprende que el diario *El País* es tan sólo una de las cabezas de la Hydra de Prisa, aunque especialmente venenosa, que defiende con sus desproporcionadas críticas al gobierno bolivariano los intereses económicos de quienes se ven amenazados con las políticas económicas de recorte de beneficios de las grandes corporaciones y distribución de riqueza que se están poniendo en práctica.

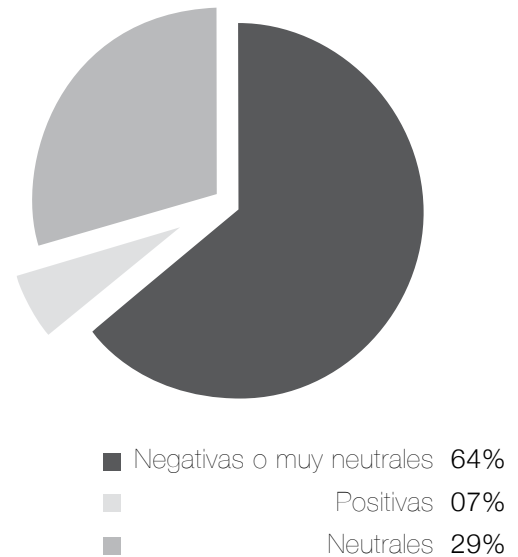
## Tratamiento de Venezuela en El País

*El País* publicó entre el 15 de enero y el 15 de marzo 142 artículos sobre Venezuela, es decir, una media de 2,4 artículos por día. Esto demuestra la gran atención que Venezuela atrae en este periódico.

Como veremos a continuación, la mayor parte de los artículos fueron escritos de

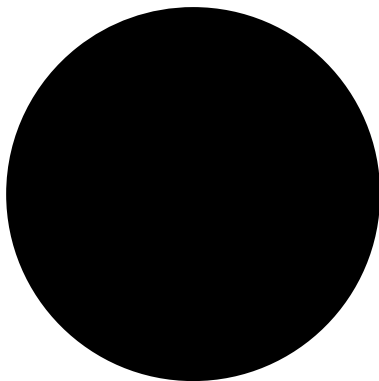
manera parcial y desde una óptica muy crítica, hasta el punto de que la mayor parte de las noticias tienen un impacto negativo en el lector y los artículos de opinión y editoriales suelen ser simplemente un panfleto en contra del presidente Chávez y su gobierno.

### Matrices de opinión en los artículos publicados sobre Venezuela en el diario El País entre el 15 de enero y el 15 de marzo



Del total de 142 artículos que se publicaron entre el 15 de enero y el 15 de marzo, 91 fueron negativos o muy negativos, es decir 64%, y tan sólo 10 positivos, es decir: 7%; el resto fueron publicaciones neutrales.

### Matrices de opinión en editoriales del diario El País sobre Venezuela



■ Muy Negativas 100%

Los cinco editoriales escritos en *El País* sobre Venezuela durante los dos meses en los que se centra la presente investigación fueron muy negativos. Cabe destacar que es muy inusual y sospechoso que se dediquen tantos editoriales y tan parciales a un país extranjero de tamaño medio, sobre todo si lo comparamos con el hecho que de sobre Brasil, un país mucho más grande y poblado de la región, al que en Europa se suele llamar el "motor económico de América Latina", no se le haya dedicado ni un solo editorial.

Valga nombrar ahora algunos ejemplos ilustrativos de la mencionada parcialidad demostrada en los editoriales de *El País* que muestran la orientación del periódico y su hostilidad hacia Venezuela. En un editorial del 11 de marzo llamado "Tregua para Colombia"<sup>3</sup> se afirma que "al venezolano [presidente Chávez] no le conviene que Bogotá siga escarbando en el ordenador de Reyes". Es bastante asombroso que *El País* dé por ciertos los "datos" encon-

trados en la supuesta computadora de Reyes, antes de que se hubiera siquiera iniciado una investigación o contrastado los resultados por un ente que no fuera el propio gobierno colombiano.

El 4 de marzo, bajo el título "Crisis a tres bandas"<sup>4</sup>, el editorial de *El País* anuncia acerca de la tensión entre Colombia, Ecuador y Venezuela: "Porque una vez más la sobreactuación viene del líder venezolano, que ha insultado chulescamente a su homólogo colombiano y utilizado un lenguaje bélico inadmisibles en quien no es parte perjudicada. La querencia de Chávez por las FARC —para quienes pide sin rebozo el estatuto de ejército combatiente— arrasa la decencia mínima exigible a un jefe de Estado. Pero tan importante como esta grave afinidad es el hecho de que necesita un chivo expiatorio para galvanizar a los suyos tras la derrota en las urnas de diciembre y los estragos del desabastecimiento venezolano". *El País*, haciendo uso de una subjetividad que sobrepasa lo

4

[http://www.elpais.com/articulo/opinion/Crisis/bandas/elpepiopi/20080304elpepiopi\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Crisis/bandas/elpepiopi/20080304elpepiopi_2/Tes)

admisibles en un medio que se considera "serio", toma total partido por la causa de Colombia, país al que coloca en una posición de víctima, mientras que Chávez es mostrado como el agresor que "arrasa la decencia" por solicitar el otorgamiento de estatus de beligerancia a las FARC, es decir, la aplicación del derecho internacional humanitario en el conflicto colombiano, algo que han planteado desde la ONG internacional Amnistía Internacional hasta familiares de Ingrid Betancourt.

El 14 de febrero, en otro editorial titulado "Chávez lo tiene crudo"<sup>5</sup> se escribe: "El líder venezolano utiliza el conflicto con Exxon para combatir la caída de popularidad". Y se agrega: "El Gobierno del presidente Hugo Chávez nada, o mejor dicho se ahoga, en divisas porque, pese a ese maná inagotable, la ciudadanía hace colas como en la mejor época de la Unión Soviética: no hay leche ni para un remedio y el precio de los artículos de primera necesidad, subsidiados y controlados, es

5

[http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/tiene/crudo/elpepiopi/20080214elpepiopi\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/tiene/crudo/elpepiopi/20080214elpepiopi_2/Tes)

un himno a la inflación. [...] La Venezuela de Chávez se está convirtiendo en uno de los mejores clientes de medio mundo, porque parece aspirar a comprarlo todo y a producir cada vez menos también de todo, excepto de crudo. Pero ese monocultivo exige honradez y competencia en el negocio, valores de los que no parece andar sobrada Caracas". Este editorial simplemente recuerda a un panfleto de la oposición. Señalar que el "conflicto con Exxon" lo provocó precisamente Exxon y la jugada no le salió nada bien por cierto, pues los tribunales británicos le dieron la razón al gobierno venezolano. Por otro lado, la comparación entre Venezuela y "la mejor época de la Unión Soviética" donde "no hay leche ni para un remedio" es una grave distorsión de la realidad. El reciente desabastecimiento en Venezuela, que se enmarca dentro de una crisis alimentaria global, tiene muchas aristas, como el acaparamiento, la especulación... Aún así todos los alimentos siempre estuvieron y están al alcance de los ciudadanos gracias a iniciativas del gobierno como la Misión Mercal, donde los alimentos de la cesta básica se venden a precios sub-

vencionados. Por último es también muy desafortunada la afirmación de que Venezuela produce "cada vez menos de todo", pues la producción agrícola de Venezuela ha subido de 15,8 a 19,6 millones de toneladas durante los últimos seis años, es decir que subió en 24%, por poner sólo un ejemplo.

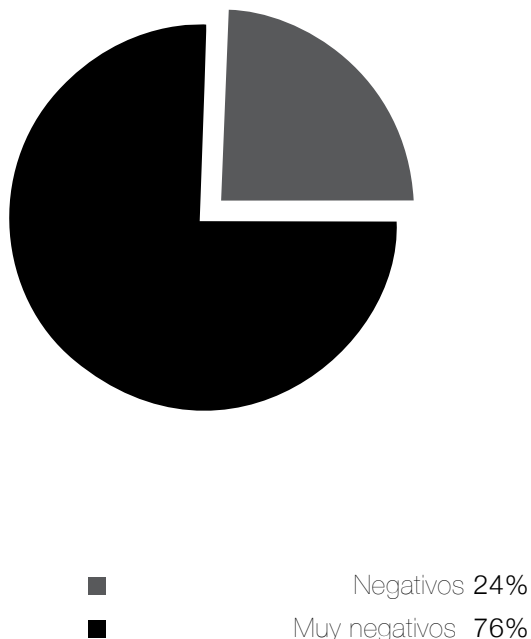
El 27 de enero aparece un editorial titulado "Operación Balboa"<sup>6</sup>, cuyo subtítulo alega: "Hugo Chávez recurre ya sin ningún freno al improperio contra todo lo que le disgusta" y continúa "El presidente venezolano, Hugo Chávez, parece haberse extendido a sí mismo un cheque en blanco para decir lo que le dé la gana, cuando le dé la gana y contra quien le dé la gana. Pero este fin de semana el autoproclamado líder bolivariano ha superado la barrera de la demagogia para formular una acusación tan absurda como grave: Bogotá está fabricando con la desconocida Operación Balboa un casus belli para que Washington inicie acciones de guerra, con la presumible colaboración colombiana, contra

Caracas." Se concluye hablando de "un Chávez que por momentos deja de ser un mero engorro diplomático para convertirse progresivamente en un peligro público latinoamericano." Una posible Operación Balboa no parece una idea descabellada, sobre todo a la luz de lo que ha sido la historia reciente de América Latina, plagada de invasiones del ejército estadounidense o golpes apoyados directamente por la Casa Blanca. Al afirmarse que Chávez se está convirtiendo en un "peligro público latinoamericano" lo que sí se está haciendo es reconocer la importante influencia que el mandatario venezolano ejerce en el continente y claro está que para los intereses económicos que *El País* representa, esto es un "peligro".

El editorial "Un millón de voces"<sup>7</sup>, del 5 de febrero dice que el hecho de que "Hugo Chávez se ha convertido en el único canal por el que las FARC van liberando rehenes con cuentagotas" lo hace "todo aún más inmanejable" en Colombia. Este es

un comentario de nuevo muy desatinado, pues incluso entre los medios de comunicación adversos a todo lo que ocurre en Venezuela se reconoce el fundamental papel que Chávez ha jugado y sigue jugando en la liberación de rehenes y el proceso de paz. Chávez ha sido el único interlocutor, junto a Piedad Córdoba, en el que confiaban las FARC y por esta razón le entregaron 6 rehenes. De hecho, el 9 de diciembre de 2007, después de que el Presidente Álvaro Uribe diera por terminada la mediación de Chávez, Yolanda Pulecio, madre de la secuestrada ex candidata presidencial colombiana Ingrid Betancourt, expresó "nosotros los familiares de Ingrid le pedimos al Presidente Chávez que siga interviniendo, que no se vaya a retirar [de la negociación], que continúe con nosotros", y posteriormente, el 15 de enero afirmó que Venezuela "es la esperanza y la solución", lo que repitió en muchas ocasiones en meses posteriores.

**Matrices en artículos de opinion  
sobre Venezuela en el diario  
El País entre el 15 de enero y el  
15 de febrero**



De un total de 21 artículos de opinión, 16 fueron muy negativos y 5 negativos, es decir, 76 y 24% respectivamente. No hubo ningún artículo de opinión positivo o ni siquiera neutro acerca de Venezuela publicado en *El País*.

Los datos aportados arriba, se corresponden con el lapso de tiempo entre el 15 de enero y 15 de marzo de 2008. Cabe destacar que durante el año 2007, *El País* vinculó a Chávez con el calificativo "autoritario" 34 veces, diez veces "dictador", siete "totalitario", más un sinnúmero de veces "caudillo" y "populista".

Los términos "autoritario", "totalitario" y "dictador" no dan lugar a la interpretación o ambigüedad, por lo que su uso no puede adjudicarse a una persona a menos que exista una base jurídica sobre la que sustentar el argumento. Venezuela es una democracia, eso no tiene discusión, razón por la que los apelativos usados en contra del presidente de Venezuela son falsos y constituyen calumnias.

## Temas recientes presentados de manera sesgada

Acabamos de ver la gran cantidad de artículos que se producen en el diario *El País* sobre Venezuela y que la mayoría son muy negativos. En la sección que a continuación iniciamos, vamos a analizar cómo ha sido el tratamiento de los temas más abordados por el periódico recientemente en relación a Venezuela.

Cabe destacar, a modo de introducción, que la realidad venezolana reflejada en *El País* es muy limitada, los temas suelen centrarse en la imagen del presidente Chávez y en algunas de las decisiones de su gobierno. En el olvido suelen quedar, salvo contadas excepciones como el éxito de la Orquesta Sinfónica Juvenil, logros y avances de la sociedad venezolana que constituyen fundamentales elementos de la realidad para entender el país, como la organización en el ámbito comunitario, los logros de los programas sociales, la ecología, la cultura popular o las comunidades indígenas, entre otros.

## Los supuestos vínculos de Chávez con las Farc y el canje humanitario

Desde el inicio de las gestiones del presidente Hugo Chávez, su objetivo como mediador en el conflicto interno que sufre Colombia no ha sido otro que conseguir la paz. Hasta ahora sus gestiones han sido muy fructíferas, habiendo conseguido la liberación de seis rehenes en manos de las Farc y expresando la disponibilidad del gobierno venezolano para continuar con los esfuerzos para la liberación de otros, entre ellos, Ingrid Betancourt.

El 16 de diciembre de 2007, se publicó en *El País* un reportaje de John Carlin bajo el nombre "El narcosantuario de las Farc"<sup>8</sup>. Sin prueba alguna, Carlin presenta gravísimas acusaciones de que existe una "extensa y sistemática cooperación en Venezuela con la narcoguerrilla en cuanto

8

*El reportaje entero se puede leer aquí:*  
[http://www.elpais.com/articulo/reportajes/narcosantuario/FARC/elpepusocdmg/20071216elpdmngrep\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/reportajes/narcosantuario/FARC/elpepusocdmg/20071216elpdmngrep_1/Tes)

al transporte de la droga por aire, tierra y mar; al suministro de armas, y la protección sobre el terreno que reciben de sectores de las fuerzas armadas; y a la inmunidad legal de facto que les conceden elementos del Estado". Carlin dice que lo ha "escuchado" de fuentes anónimas así que, convenientemente para él, no hay manera de comprobar sus "revelaciones" —o más bien rumores.

Contradiendo las aseveraciones de Carlin en *El País*, Venezuela logró capturar en 2007, igual que en 2006 y 2005, la tercera mayor cantidad de cocaína en el mundo —esto según el recién publicado Informe de la ONU sobre la Droga (World Drug Report 2007).

En otro reportaje del 11 de marzo, titulado "Colombia acorrala a la guerrilla"<sup>9</sup>, Maite Rico habla una vez más de acusaciones gravísimas como si fuesen hechos: "el apoyo logístico y político prestado a la guerrilla por Ecuador y Venezuela (que ha

9

[http://www.elpais.com/articulo/internacional/Colombia/acorrala/guerrilla/elpepiint/20080311elpepiint\\_12/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Colombia/acorrala/guerrilla/elpepiint/20080311elpepiint_12/Tes)

enviado armas y dinero) puede dificultar el empeño de Colombia de poner fin a casi cuatro décadas de horror".

El 16 de enero, Joaquín Villalobos escribió en *El País* el artículo "Legitimidad a cambio de rehenes maltratados"<sup>10</sup>, donde el autor alega que Chávez con el "reconocimiento político a las FARC, reaviva la violencia colombiana, le abre las puertas de su país a la cocaína y lo convierte en protector de unos crueles narcoterroristas".

El 17 de enero, se publicó en *El País* un editorial del Washington Post titulado "Chávez "aliado" de las FARC"<sup>11</sup> donde de manera muy irresponsable se afirma que Chávez "promociona abiertamente a grupos de narcotraficantes y secuestradores".

El 23 de enero, M.Á. Bastenier, en un artículo de opinión llama a Chávez "garrulo"

10

[http://www.elpais.com/articulo/opinion/Legitimidad/cambio/rehenes/maltratados/elpepiopi/20080116elpepiopi\\_5/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Legitimidad/cambio/rehenes/maltratados/elpepiopi/20080116elpepiopi_5/Tes)

11

[http://www.elpais.com/articulo/internacional/Chavez/aliado/FARC/elpepuint/20080117elpepuint\\_7/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Chavez/aliado/FARC/elpepuint/20080117elpepuint_7/Tes)

y lo acusa de bucear "en el absurdo de pedir a la comunidad internacional que retirara a las FARC de la lista de organizaciones terroristas".

Estos ataques se produjeron después de que el presidente Chávez hubiera planteado que para lograr la solución del conflicto habría que dejar de tildar a los grupos guerrilleros (FARC y ELN) como terroristas, siempre y cuando el proceder de estos grupos se ajuste a los Convenios de Ginebra que regulan el Derecho Internacional Humanitario. Como ya hemos subrayado, esto ha sido igualmente sugerido por Amnistía Internacional y familiares de los rehenes, por nombrar sólo algunos de quienes apoyan esta postura.

En conclusión, *El País* está por medio de sus artículos y editoriales lanzando acusaciones muy graves, sin base alguna en la verdad y claramente tendenciosas, que no sólo perjudican la reputación y opinión sobre Venezuela y su gobierno, sino que dificultan la posibilidad de avanzar en el de por sí difícil camino de llegar a la paz en Colombia.

## Cobertura sesgada del caso Exxon

Mientras Exxon-Mobil intentó congelar activos de Pdvsa en tribunales extranjeros, *El País* presentó a Venezuela como agresor que "arremete" contra la empresa petrolera y la "acusa" de intentar desestabilizar al país.<sup>12</sup> El medio llegó a acusar al presidente Chávez de provocar el conflicto con Exxon-Mobil para desviar la atención de una supuesta crisis interna en Venezuela.<sup>13</sup> En algunas noticias, como por ejemplo "Exxon logra el bloqueo de 8.400 millones de Pdvsa"<sup>14</sup> del 8 de febrero,

12

Así pasa por ejemplo en la noticia "Caracas niega la congelación de activos de PDVSA y arremete contra ExxonMobil" del 8 de febrero: [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Caracas/niega/congelacion/activos/PDVSA/arremete/Exxon-Mobil/elpepuint/20080208elpepuint\\_22/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Caracas/niega/congelacion/activos/PDVSA/arremete/Exxon-Mobil/elpepuint/20080208elpepuint_22/Tes)

13

Un ejemplo de esta matriz se puede ver en el editorial "Chávez lo tiene crudo": [http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/tiene/crudo/elpepiopi/20080214elpepiopi\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/tiene/crudo/elpepiopi/20080214elpepiopi_2/Tes)

14

<http://www.elpais.com/articulo/economia/Exxon/logra/bloqueo/8400/millones/PDVSA/>

se habló de "expropiación" sin mencionar indemnizaciones. En la noticia "EEUU dice que respalda a Exxon en su pelea contra Venezuela"<sup>15</sup> del 13 de febrero se alegó que Exxon busca una compensación "justa" por la "confiscación de activos". *El País* difundió la matriz de que Exxon "tenía la razón" en estar en desacuerdo con las nuevas condiciones impuestas por Venezuela, y que son las petroleras que se quedaron en Venezuela que hicieron la "vista gorda" de la "ilegalidad" de las nuevas normas. Afirmó además que los inversores estadounidenses lo tienen difícil en Venezuela por ser Chávez muy crítico con EEUU.<sup>16</sup>

*elpepieco/20080208elpepieco\_9/Tes*

15

*http://www.elpais.com/articulo/internacional/EE/UU/dice/respalda/Exxon/pelea/Venezuela/elpepuint/20080213elpepuint\_18/Tes*

16

*Véase la noticia del 9 de febrero "Exxon Mobil pone en aprietos a Chávez" [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Exxon/Mobil/pone/aprietos/chavez/elpepiint/20080209elpepiint\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Exxon/Mobil/pone/aprietos/chavez/elpepiint/20080209elpepiint_2/Tes)*

## El caso de Los Simpsons: otra campaña más para mostrar Venezuela como país donde no existe libertad de expresión

Después de la decisión de Conatel de que Los Simpsons no deberían de ser mostrados en la franja horaria infantil, *El País* escribió cuatro artículos sobre el tema entre el 9 y el 16 de abril de 2008: "'Los Simpson', prohibidos para los niños en Venezuela",<sup>17</sup> "Hugo contra Bart"<sup>18</sup>, "Chávez

17

*http://www.elpais.com/articulo/gente/simpson/prohibidos/ninos/venezuela/elpepugen/20080409elpepuage\_1/Tes*

18

*http://www.elpais.com/articulo/pantallas/hugo/bart/elpepirtv/20080410elpepirtv\_6/tes*

contra los Simpson"<sup>19</sup> y "Dictadores"<sup>20</sup>. Todos estos artículos intentan vincular la decisión con la persona del presidente Chávez y asociarla con la censura mediática. Los dos últimos son artículos de opinión extremadamente negativos. "Chávez contra los Simpsons" divulga no sólo opiniones sesgadas pero también mentiras y datos confusos que muestran la formación y virulencia con la que escriben los periodistas de este diario, como es afirmar que se le ha quitado la concesión a Globovisión: "La medida constituye otra señal de autoritarismo y de puritanismo cultural por parte del régimen de Chávez, que parece usar Conatel como su mando a distancia sobre la televisión en Venezuela, que usó también contra Globovisión, la cadena más crítica, que se ha pasado al satélite". El autor del artículo "Dictadores" llama al Presidente Chávez "payaso", "caudillo" y "dictador" en pocas líneas y

19

[http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/Simpson/elpepiopi/20080411elpepiopi\\_3/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Chavez/Simpson/elpepiopi/20080411elpepiopi_3/Tes)

20

[http://www.elpais.com/articulo/Pantallas/Dictadores/elpepirtv/20080416elpepirtv\\_4/Tes](http://www.elpais.com/articulo/Pantallas/Dictadores/elpepirtv/20080416elpepirtv_4/Tes)

afirma que sus "mandados" han ordenado "suspender" Los Simpsons.

Es menester recordar que la decisión que tomó Conatel no censuró ningún programa, sino que únicamente se obligó al canal privado Televen, uno de los muchos canales privados que existen con señal abierta en Venezuela, a cambiar el horario de Los Simpsons para no mostrar este programa en el denominado horario infantil. Se trató de hacer respetar el horario "para todo público" que establece la llamada Ley de Responsabilidad en Radio y Televisión entre las 7:00 am y las 7:00 pm. Efectivamente, Los Simpsons volvieron a ser retransmitidos días después, pero en vez de estar desde las 11 am a las 7 pm, justo cuando termina el horario apto para todo público.

Fuera de Venezuela la cobertura de este hecho noticioso, en principio sin importancia internacional, fue exagerada. Algunos medios, como *El País*, presentaron la noticia como una prohibición absoluta por parte del gobierno venezolano contra la producción televisiva estadounidense y

como una medida de censura motivada también en que Los Simpsons constituirían una amenaza y crítica contra Chávez, algo intolerable para el "régimen", distorsionando completamente la verdad del asunto y las motivaciones reales.

## Encuestas usadas para demostrar la supuesta baja de la popularidad de Chávez y alegar fallas en sistema democrático venezolano

En el editorial "Chávez lo tiene crudo" del 14 de febrero, *El País* escribe que "una firma encuestadora venezolana registra en unos meses una caída de la popularidad del líder bolivariano de 65% a 38%". Tomando en cuenta la fecha de la publicación del artículo y los datos citados, se sabe que se trata de la encuesta de Keller y Asociados, la misma empresa que en las elecciones presidenciales de

2006 preveía que Chávez perdería por 24,7 puntos porcentuales, mientras en realidad triunfó con 62,87% frente a Manuel Rosales con 36,88%. Cabe destacar que la encuesta de Datanálisis, del mismo período que la de Keller, dio al presidente 52% de popularidad.

A pesar de que los datos citados por el editorial fueron rebatidos en una réplica del embajador venezolano en Madrid, Alfredo Toro Hardy <sup>21</sup>, *El País* volvió a publicar el 16 de abril encuestas de dudosa legitimidad. Bajo título "Un 60% de los venezolanos rechaza las políticas de Chávez"<sup>22</sup>, *El País* citó encuestas de Consultores 21 e Hinterlaces, que no especificaban la ficha técnica del sondeo, ni su metodología. Estas dos encuestadoras tienen muy poca credibilidad debido a sus conocidos vínculos con partidos de la oposición venezolana, y sus previsiones erradas en el

21

[http://www.elpais.com/articulo/opinion/Precisiones/elpepiopi/20080219elpepiopi\\_9/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Precisiones/elpepiopi/20080219elpepiopi_9/Tes)

22

[http://www.elpais.com/articulo/internacional/venezolanos/rechaza/politicas/Chavez/elpepuint/20080416elpepuint\\_10/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/venezolanos/rechaza/politicas/Chavez/elpepuint/20080416elpepuint_10/Tes)

pasado. Recordemos que a pocos días de las elecciones presidenciales de 2 de diciembre de 2006, Hinterlaces daba a Chávez tan sólo 45% (un error de 17 puntos porcentuales). Según Consultores 21, Chávez obtenía 53% y Rosales 40%, de ahí que la empresa redujo la diferencia porcentual entre los dos candidatos a 13 puntos frente a los 26 puntos que finalmente resultó ser.

Según una encuesta del Instituto Venezolano de Análisis de Datos, publicada a principios de abril de 2008, en las mismas fechas que las de Consultores 21 e Hinterlaces, 66,5% de los venezolanos aprueba la gestión de Chávez, frente a 31% que la rechaza.

El mismo día, 16 de abril, *El País* publicó también un artículo titulado "Los países andinos con mayor nivel de democracia son los que menos creen en ella"<sup>23</sup> el cual hace referencia a un informe de la

23

[http://www.elpais.com/articulo/internacional/paises/andinos/mayor/nivel/democracia/creen/elpepuint/20080416elpepuint\\_7/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/paises/andinos/mayor/nivel/democracia/creen/elpepuint/20080416elpepuint_7/Tes)

Comisión Andina de Juristas (CAJ). Dicho informe afirma, escribe *El País*, que "pese a que Venezuela registra la mayor falta de respeto a la democracia de la región andina, un 77% de sus habitantes confía en la democracia y un 59% se muestra satisfecho con la misma. [...] Según el informe, esta aparente contradicción se debe a que "gran parte de la ciudadanía andina aún relaciona democracia con asistencialismo y no con representación y división de poderes". La CAJ utiliza una ridícula argumentación al basar el alegato de que los venezolanos están contentos con su democracia porque confunden esta palabra con asistencialismo.

Cabe señalar que la CAJ, una organización de dudosa reputación financiada por EEUU a través de la National Endowment for Democracy<sup>24</sup>, no elabora sus propias investigaciones y encuestas, sino que interpreta subjetivamente las elaboradas

24

Como se puede comprobar en la misma página web de la NED: donación de más de 60 mil dólares a la CAJ <http://www.ned.org/grants/04programs/grants-lac04.html>, otra donación de 45 mil dólares <http://www.ned.org/grants/02programs/grants-lac.html>

por otros, como ha ocurrido en el presente caso al manipular datos muy positivos sobre la percepción de la democracia en Venezuela recogidos por Latinobarómetro. De hecho, el informe de Latinobarómetro, cuyos datos son tergiversados por la CAJ, colocaba a Venezuela como uno de los dos países de Sudamérica con mayor nivel de satisfacción con el funcionamiento de su democracia: 59% frente a una media regional de 37%.

En conclusión, se puede ver que *El País* publica sólo unos pocos estudios sobre el desempeño de la democracia venezolana y unas pocas encuestas sobre el apoyo del gobierno, eligiendo los negativos aunque sean de dudosa calidad y sus autores no gocen de legitimidad alguna. De este modo el diario español demuestra una vez más que no está haciendo periodismo, sino política.

## Respuestas a El País por su clara parcialidad

Unos pocos días después de la publicación del reportaje de John Carlin "El narcosantuario de las FARC", arriba comentado y que vierte unas gravísimas acusaciones sobre la supuesta cooperación en el tráfico de drogas entre las FARC y las autoridades venezolanas, el embajador de Venezuela en España, Alfredo Toro Hardy, mandó al diario una réplica<sup>25</sup>, donde subraya que "El artículo no puede considerarse como un reportaje periodístico serio o responsable, pues no cita una sola fuente debidamente identificada o verificable". Hardy agrega: "Sorprende que uno de los elementos recurrentes del texto, la vinculación en materia de tráfico de drogas entre fuerzas de seguridad venezolanas y las FARC colombianas, en ningún momento haya sido elevado a las consideraciones de la Oficina Nacional Antidrogas de Venezuela (ONA),

25

La réplica titulada "Precisiones" está accesible en la página de El País: [http://www.elpais.com/articulo/opinion/Precisiones/elpepiopi/20071222elpepiopi\\_8/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Precisiones/elpepiopi/20071222elpepiopi_8/Tes)

por parte del Departamento Administrativo de Seguridad colombiano (DAS) o del Drug Enforcement Administration de los Estados Unidos (DEA)". Desmiente también el fragmento del reportaje que dice: "*El País*, pese a sus numerosos intentos, no logró obtener —hasta el cierre la noche del jueves de esta edición— una reacción de las autoridades venezolanas a las declaraciones recogidas en este reportaje", explicando que "El periodista formuló una imperativa solicitud a esta Embajada por vía electrónica, requiriendo una toma de posición sobre los temas que abordaría en su extenso artículo. En la solicitud no sólo se invertía la carga de la prueba, sino que, sin proporcionar el texto del artículo, se exigía una respuesta a pocas horas del cierre mismo de la edición."

Después de que el 11 de marzo la corresponsal de *El País* en Bogotá, Maite Rico, en el ya mencionado reportaje titulado "Colombia acorralla a la guerrilla"<sup>26</sup>

26

*El artículo completo se puede ver en el siguiente enlace:*  
[http://www.elpais.com/articulo/internacional/Colombia/acorralla/guerrilla/elpepiint/20080311elpepiint\\_12/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Colombia/acorralla/guerrilla/elpepiint/20080311elpepiint_12/Tes)

se permitiera dar por ciertos los datos que supuestamente se encontraron en la computadora de Raúl Reyes al afirmar la existencia de un "apoyo logístico y político prestado a la guerrilla por Ecuador y Venezuela (que ha enviado armas y dinero)"; y después de que el editorial del mismo día aseverase que "al venezolano [por el presidente de Venezuela] no le conviene que Bogotá siga escarbando en el ordenador personal de Reyes"<sup>27</sup>, el 13 de marzo el Embajador de Venezuela en España, replicó las dos publicaciones denunciando que no se puede dar por cierta una información aún por comprobarse<sup>28</sup>. La respuesta de Hardy, como imponen las estrictas reglas de *El País* a toda carta al director, tuvo que ajustarse a la escueta cantidad de 1.800 caracteres. Lo justo sería tener la posibilidad de contestar

27

*El Editorial se llama "Tregua con Colombia" y puede encontrarse en la siguiente página web:* [http://www.elpais.com/articulo/opinion/Tregua/Colombia/elpepiopi/20080311elpepiopi\\_2/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Tregua/Colombia/elpepiopi/20080311elpepiopi_2/Tes)

28

*La respuesta del embajador Hardy puede verse en el siguiente enlace:* [http://www.elpais.com/articulo/internacional/FARC/hallan/refugio/Ecuador/elpepiint/20080312elpepiint\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/FARC/hallan/refugio/Ecuador/elpepiint/20080312elpepiint_1/Tes)

con la misma cantidad de caracteres que utilizaron aquellos que dieron por cierta una información tergiversada o no contrastada y utilizaron fuentes de información no fiables.

Un día después de la anterior publicación, Maite Rico volvió a la carga y publicó la noticia "Las FARC hallan refugio en Ecuador"<sup>29</sup>. El desatino esta vez fue mayor al asegurar Rico, basándose en las declaraciones de "un ex guerrillero", que Ecuador se ha convertido en un "santuario" de las FARC. Para reforzar sus planteamientos la periodista cita a un funcionario de la OEA que constató haberse cruzado en "comedores del área fronteriza [con Colombia] con miembros de las FARC perfectamente pertrechados".

La respuesta fue contundente en esta ocasión, y desde Ecuador se convocó una rueda de prensa en la que el ministro de Defensa, Welington Sandoval, denunció una campaña de descrédito contra

29

*La respuesta del embajador Hardy puede verse en el siguiente enlace: [http://www.elpais.com/articulo/internacional/FARC/hallan/refugio/Ecuador/elpepiint/20080312elpepiint\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/FARC/hallan/refugio/Ecuador/elpepiint/20080312elpepiint_1/Tes)*

Ecuador señalando la falta de veracidad de las fuentes utilizadas por *El País*. Esta rueda de prensa no fue mencionada en ninguno de los principales medios de comunicación españoles, entre ellos, *El País*<sup>30</sup>. Sin embargo, el diario español sí se vio forzado a publicar un par de réplicas en sus páginas por el artículo de Rico, una del embajador de Ecuador en España, Nicolás Issa Obando, y otra del Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza. Mientras que Obando dijo haber recibido con "indignación y con sorpresa [...] afirmaciones tendenciosas que lesionan la dignidad de todo un país"<sup>31</sup>, Insulza declaró haber leído con "estupor e indignación" el artículo y le espetó a la periodista, en relación a las supuestas declaraciones del funcionario de la OEA que vio a guerrilleros de las FARC: "estoy

30

*Para saber más sobre la rueda de prensa se puede consultar la siguiente página web: <http://www.telesurtv.net/secciones/noticias/nota/25441/ecuador-reitera-que-no-tiene-vinculos-con-farc-y-condena-campana-mediatica/>*

31

*La réplica del embajador Obando se puede leer en la siguiente enlace: [http://www.elpais.com/articulo/opinion/Respuesta/Embajada/Ecuador/elpepiopi/20080315elpepiopi\\_8/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Respuesta/Embajada/Ecuador/elpepiopi/20080315elpepiopi_8/Tes)*

en condiciones de asegurar a usted que tal afirmación es absolutamente falsa".<sup>32</sup>

A finales de marzo, el ministro del Poder Popular para la Comunicación y la Información, Andrés Izarra, hartado del tratamiento de las noticias sobre Venezuela, publicó una carta dirigida al director de *El País*, Javier Moreno, en la que exponía una gran cantidad de casos que mostraban la obvia hostilidad de este diario hacia Venezuela<sup>33</sup>. Al concluir la carta el ministro escribió: "Después de considerar estos ejemplos podemos afirmar sin miedo a equivocarnos que el medio que usted dirige, Sr. Moreno, ha violado los principios establecidos en su propio libro de estilo que asegura la 'presentación diariamente de una información veraz', la transmisión del "periodista... a los lectores de noticias comprobadas, y la abstención de

**32**

*La réplica del Secretario de la OEA, Insulza, se puede leer en el siguiente enlace: [http://www.elpais.com/articulo/opinion/Respuesta/OEA/elpepiopi/20080315elpepiopi\\_7/Tes](http://www.elpais.com/articulo/opinion/Respuesta/OEA/elpepiopi/20080315elpepiopi_7/Tes)*

**33**

*La carta escrita por el ministro Izarra se puede leer en su totalidad en el siguiente enlace: [http://www.abn.info.ve/go\\_news5.php?articulo=125942&lee=18](http://www.abn.info.ve/go_news5.php?articulo=125942&lee=18)*

'incluir en ellas sus opiniones personales'. Finalmente, ha violado la norma de 'acudir siempre a las dos partes' en casos conflictivos y la obligación de 'contrarrestar la información' con 'por lo menos dos fuentes'. El desprecio de su diario por la verdad y la negación del acceso a la información veraz con referencia a Venezuela han sido recurrentes, y evidencia una clara campaña contra el presidente Chávez y su gobierno."

Unas semanas más tarde, al ver que los hostiles ataques de *El País* contra Venezuela no cesaban, el ministro Andrés Izarra volvió a mandar una carta al medio esta vez denunciando 3 artículos tendenciosos sobre Venezuela que en un solo día, el 16 de abril, publicó el diario español. Se trata de los artículos ya comentados en esta publicación: el primero titulado, "60% de venezolanos rechaza políticas de Chávez" que cita encuestas de empresas de muy poca credibilidad y cercanas a la oposición; el segundo, "Los países andinos con mayor nivel de democracia son los que menos creen en ella" que hace referencia a un informe

de la Comisión Andina de Juristas (CAJ), organización financiada por EEUU a través de la National Endowment for Democracy; por último "dictadores" que llama al Presidente "payaso", "tirano" y "dictador", además de, según denuncia el ministro, "divulga información falsa al presentar la decisión de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones de cambiar la franja horaria de la emisión de Los Simpsons de la infantil a la nocturna, como un acto de censura ordenado por el Presidente." Para Izarra, "Esta parcial cobertura de Venezuela en *El País* desde el inicio del Gobierno bolivariano está afectando seriamente la credibilidad del diario".

De este modo, vemos que en un corto lapso de tiempo *El País* vio en demasiadas ocasiones puesta en tela de juicio su cobertura de Venezuela, afectando esto su credibilidad. Sin embargo, sólo la minoría de sus lectores se da cuenta de la manipulación de la información que leen debido a la "diferencia de armas" con las que cuentan quienes quieren contestar las noticias falsas o tergiversadas que publica este diario.

## Mecanismos para combatir a El País y conclusión

Como hemos visto el tratamiento de la información dada por el diario *El País* en la gran mayoría de los artículos que tratan sobre Venezuela, ya sean de opinión, reportajes, entrevistas, editoriales o incluso noticias, suponen una tergiversación grave de la realidad cuando no simples mentiras. La intención, como muestra la presente investigación, es bastante clara: desacreditar al presidente Chávez y al Gobierno bolivariano a escala internacional, para de esta manera restar credibilidad a sus acciones.

*El País* y los mecanismos legales existentes dejan poco espacio para el control de este monstruo mediático. El mismo periódico ofrece el mecanismo de poder escribir cartas al director, que no pueden exceder 30 líneas o 1.800 caracteres independientemente de la persona que lleve a cabo la réplica o la extensión de las noticias que se quieren rebatir, por lo

que siempre constituyen un mecanismo en el que el agraviado se encuentra en desventaja, ya que, además, queda al arbitrio del medio publicar o no la carta. Además, supuestamente *El País* tiene un "defensor del lector" a quien se le pueden mandar cartas y éste, si lo considera pertinente por el número y relevancia, las contesta y comenta, pero a la vista de su trabajo debería cambiársele el nombre por "defensor de *El País*". Este periódico también posee un Libro de Estilo<sup>34</sup> al que todas sus publicaciones tienen que adaptarse. Por desgracia, como hemos visto el propio periódico suele abusar de su "autoimpuesto" código deontológico.<sup>35</sup>

34

[http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice\\_estilos.htm](http://estudiantes.elpais.es/libroestilo/indice_estilos.htm)

35

*Entre las propias normas que El País viola con frecuencia se encuentran las siguientes:*

1.2. *El País se esfuerza por presentar diariamente una información veraz, lo más completa posible, interesante, actual y de alta calidad, de manera que ayude al lector a entender la realidad y a formarse su propio criterio.*

1.3. *El País rechazará cualquier presión de personas, partidos políticos, grupos económicos, religiosos o ideológicos que traten de poner la información al servicio de sus intereses. Esta independencia y la no manipulación de las noticias*

*son una garantía para los derechos de los lectores, cuya salvaguardia constituye la razón última del trabajo profesional. La información y la opinión estarán claramente diferenciadas entre sí.*

1.12. *El periodista transmite a los lectores noticias comprobadas, y se abstiene de incluir en ellas sus opiniones personales.*

1.14 Fuentes. *Las informaciones de que dispone un periodista sólo pueden ser obtenidas por dos vías: su presencia en el lugar de los hechos o la narración por una tercera persona. El lector tiene derecho a conocer cuál de las dos posibilidades se corresponde con la noticia que está leyendo. Para ello, se citará siempre una fuente cuando el periodista no haya estado presente en la acción que transmite. Si la información procede de una sola persona, se hablará de 'fuente' en singular.*

1.23. *En los casos conflictivos hay que escuchar o acudir siempre a las dos partes en litigio. Aquellos dudosos, de cierta trascendencia o especialmente delicados, han de ser contrastados por al menos dos fuentes, independientes entre sí, a las que se aludirá siquiera sea vagamente. Siempre se hará constar, en su caso, que determinada persona supuestamente perjudicada por una información no ha sido localizada. Pero se explicará con esta fórmula o similar: 'este periódico intentó ayer, sin éxito, conversar con Fulano de Tal para que ofreciera su versión'.*

1.24. *Si una información recoge hechos radicalmente distintos según los narre una fuente o los explique otra enfrentada con la anterior, y el periódico no se define en el texto por ninguna de ellas, el titular no podrá ser adjudicado a una de las dos versiones en detrimento de la otra*  
 Artículo 20.1.d) de la Constitución española.

A nivel legal, existe el llamado derecho a la rectificación, basado en el derecho constitucional a recibir una información veraz, que puede ejercerse ante los tribunales españoles de manera rápida y sin abogado para hacer que un medio rectifique, pero no es sencilla su utilización, pues solamente la persona agravada directamente puede ejercitarla. Por ejemplo, sería difícil reclamar la publicación de datos falsos que dañan la imagen de Venezuela en general.

Venezuela está realmente sometida a un "cerco mediático" por parte de medios como *El País*, y ante esta situación, para que el mensaje de lo que realmente está

*La rectificación aparece regulada en la Ley Orgánica española 2/1984, cuyo artículo primero consta: "Toda persona, natural o jurídica, tiene derecho a rectificar la información difundida, por cualquier medio de comunicación social, de hechos que le aludan, que considere inexactos y cuya divulgación pueda causarle perjuicio. Podrán ejercitar el derecho a rectificación el perjudicado aludido o sus representantes y, si hubiese fallecido aquél, sus herederos o los representantes de éstos." La posibilidad que ofrece la rectificación es de replicar la información publicada con una extensión similar a la del artículo al cual responde y debe de ejercerse en los siete primeros días después de que se produjo la publicación.*

ocurriendo se dé a conocer, urge poner nuevas estrategias en acción. Los medios comunitarios o la organización de foros como el recientemente celebrado en Caracas bajo el nombre "Encuentro Latinoamericano contra el Terrorismo Mediático" son muy útiles, pero se debe seguir trabajando para acabar con lo que más le duele a un medio como *El País*, su credibilidad y reputación, pues con respecto a Venezuela tiene muy poca este renombrado diario español.

